



# الاجتماع الثالث للمدراء العامين لهيئات الطيران المدني في منطقة الشرق الأوسط (DGCA-MID/3)

(الدوحة، قطر، 27-29 ابريل 2015)

البند الرابع: الملاحة الجوية

# برنامج تحسين إدارة الحركة الجوية في إقليم الشرق الأوسط

(ورقة عمل مقدمة من السكرتاريا)

# الموجز

تعرض هذه الورقة الوثائق الضرورية لإنشاء برنامج تحسين إدارة الحركة الجوية في إقليم الشرق الأوسط (MAEP).

الإجراء المقترح في الاجتماع وارد في الفقرة الثالثة

# المراجع

- مجلس إدارة برنامج MAEP/ تقرير واحد
- لجنة تسيير برنامج MAEP/ تقرير واحد
- تقرير الاجتماع التنسيقي الخاص لبرنامج MAEP
- تقرير الاجتماع الرابع لفريق تسيير المجموعة الإقليمية للتخطيط و تنفيذ الملاحة الجوية في الشرق الأوسط

# 1. المقدمة

1.1. يرغب الاجتماع في الإحاطة بأنه لهدف إنشاء برنامج تحسين إدارة الحركة الجوية في إقليم الشرق الأوسط (MAEP) و البدء في إجراءات تعيين مدير لمكتب إدارة المشروع (PMO)

الخاص ببرنامج تحسين إدارة الحركة الجوية في إقليم الشرق الأوسط (MAEP)، يتعين وضع الصيغة النهائية و توقيع الوثائق التالية من قبل الدول:

- أ- مذكرة اتفاق (MOA)،
- ب- اتفاقية خدمات الإدارة (MSA) الخاصة ببرنامج (MAEP)،
- ت- وثيقة إدارة المشروع الخاصة ببرنامج (MAEP ProDoc).

# 2. المناقشة

- 2.1. مذكرة الاتفاق (MOA) الخاصة ببرنامج تحسين إدارة الحركة الجوية في إقليم الشرق الأوسط (MAEP) هي وثيقة تحررها الدول فيما بينها لتجسيد التزامها بنطاق البرنامج و إحراز أهدافه الاستراتيجية. و ستدخل مذكرة الاتفاق الخاصة بالبرنامج (MAEP MOA) حيز التنفيذ ابتداءا من تاريخ توقيع الدول الثمانية (8) لها.
- 2.2. يرغب الاجتماع في الإحاطة بأن الاجتماع الأول للجنة تسيير البرنامج (MAEP SC/1) التي تم تعزيزها بفضل استعرض مشروع مذكرة الاتفاق الخاصة بالبرنامج (MAEP MOA)، التي تم تعزيزها بفضل الإسهامات و المرئيات التي قدمها كافة الشركاء لصيغة مشروع البرنامج التي قدمها مجلس إدارة البرنامج في اجتماعه الأول (MAEPBoard/1). باعتبار أن ثمة دول لم تدلي بعد بمرئيايها (المنتظر صدورها عن الإدارات القانونية لتلك الدول) حول مذكرة الاتفاق قبل انعقاد الاجتماع اللأول للجنة تسيير البرنامج (MAEP SC/1)، اتفق الاجتماع على مسودة الاستنتاج التالية:

مسودة الاستنتاج 1/1: الصيغة النهائية لمذكرة الاتفاق الخاصة بالبرنامج (MAEP MOA) و هي كالتالي:

أ. حث الدول على مراجعة مسودة مذكرة الاتفاق الخاصة بالبرنامج (MAEP MOA) الواردة في الملحق 2A و تقديم مرئياتها لمكتب الإيكاو الإقليمي للشرق الأوسط، حسب الإقتضاء، قبل أأبريل 2015 مع الأخذ في عين الاعتبار أن "عدم الرد يعني عدم وجود مرئيات" و بالتالي الموافقة على الصبغة الحالية لمذكرة الاتفاق؛

- ب. تأبيد السكرتارية بالتنسيق مع رئيس مجلس إدارة برنامج (MAEP) للصيغة النهائية لمذكرة الاتفاق الخاصة بالبرنامج (MAEP MOA) و عرضها على الاجتماع الثالث للمدراء العاملين لهيئات الطيران المدني في الشرق الاوسط (DGCA-MID/3) لغرض اعتمادها.
- 2.3. أصدر مكتب الايكاو اللإقليمي للشرق الأوسط رسالة موجهة للدول مرجعها 6/31 AN 6/31 المؤرخة 9 أبريل 2015، لمتابعة مسودة الاستنتاج الوارد أعلاه، إلا أن السعودية كانت هي الدولة الوحيدة التي قدمت مرئياتها بشأن مذكرة الاتفاق. قامت السكرتارية بتنسيق مع رئيس مجلس إدارة برنامج (MAEP MOA) بتأييد الصيغة النهائية لمذرة الاتفاق الخاصة بالبرنامج (MAEP MOA).
- 2.4. تجسد اتفاقية خدمات اللإدارة (MSA) الخاصة ببرنامج (MAEP) اتفاق الدول و منظمة الايكاو على توقيع اتفاقية بشأن خدمات الإدارة أو خدمات دعم أخرى التي ستقدمها منظمة الايكاو أو التي ستتم عن طريقها. سيتم تقديم الخدمات تحت إشراف مدير مكتب التنسيق الفني التابع للايكاو بالنيابة عن الدول الأعضاء. إلا أن الدول الاعضاء تتحمل مسؤوليتها الكاملة عن تنفيذ المشاريع.
- 2.5. تقدم وثيقة إدارة المشروع الخاصة بالبرنامج ( MAEP ProDoc) تفاصيل عن المشروع من قبيل: أهداف المشروع، النتائج، الأنشطة، الإسهامات المترقب تقديمها من الايكاو و الدول و الشركاء الآخرين، الرقابة، إجراءات ربط الاتصال، الموازنة، توصيفات الوظائف بمكتب إدارة المشروع برنامج (MAEP).
- 2.6. يرغب الاجتماع في الإحاطة بأن الاجتماع الأول للجنة تسيير البرنامج (MAEP SC/1) التي تم استعرض مسودة اتفاقية خدمات اللإدارة (MSA) و مسودة وثيقة إدارة المشروع (ProDoc)، التي تم تحضيرها استنادا على نماذج مكتب التنسيق الفني التابع للايكاو (ICAO TCB). لم يقدم الاجتماع تعليقات مهمة حول مسودة اتفاقية خدمات اللإدارة (MSA)، إلا انه سلط الضوء على ضرورة إعادة مراجعة مسودة وثيقة إدارة المشروع (ProDoc) و تقديم المزيد من الإسهامات و إدخال تحسينات إضافية عليها. في هذا الصدد، اتفق الاجتماع على تأسيس فريق عمل خاص بوثيقة إدارة المشروع لبرنامج تحسين

إدارة الحركة الجوية في إقليم الشرق الأوسط (MAEP ProDoc)، من خلال مسودة القرار 2/1، و ذلك لاستعراض و استكمال مسودة وثيقة إدارة المشروع الخاصة بالبرنامج (MAEP ProDoc) و كذا اتفاقية خدمات اللإدارة. اتفق الاجتماع على أن ضرورة إرسال الصيغتين النهائيتين لمسودة اتفاقية خدمات الإدارة و وثيقة إدارة المشروع الخاصة ببرنامج (MAEP) إلى الدول الأعضاء بغرض المراجعة النهائية و التعليق، و ذلك قبل اعتمادهما من قبل مجلس إدارة برنامج (MAEP) أو المجموعة الإقليمية للتخطيط و تنفيذ الملاحة الجوية في الشرق الأوسط (MIDANPIRG).

2.7. يتعين توقيع اتفاقية خدمات الإدارة و وثيقة إدارة المشروع للبرنامج ( & MAEP MSA ) بمعية مكتب التنسيق الفني (TCB) و ذلك لإنشاء البرنامج باعتباره مشروعا تابعا للتنسيق الفني. علاوة على ذلك، ينبغي تسليط الضوء على أن مجلس إدارة برنامج (MAEP) قام بإعطاء الصلاحية لرئيس مجلس إدارة برنامج (MAEP) لتوقيع أيه وثائق ضرورية مع الايكاو بالنيابة عن مجلس الإدارة.

2.8. استنادا إلى ما سبق، يرغب الاجتماع في التذكير بأنه بناءا على نتائج الاجتماع الأول لمجلس إدارة البرنامج (MAEP Board/1)، تم اعتماد آلية تمويل برنامج (MSG/4) خلال الاجتماع الرابع لفريق تسيير المجموعة الإقليمية للتخطيط و تنفيذ الملاحة الجوية في الشرق الأوسط (MSG/4) كالآتى:

الاستنتاج 7/4 لفريق تسيير المجموعة اللإقليمية للتخطيط و تنفيذ الملاحة الجوية في الشرق الأوسط:

# آلية تمويل برنامج (MAEP) و هو كالتالي:

- أ- تكاليف مكتب إدارة المشروع (MAEP PMO) تغطيها الدول الأعضاء في برنامج (MAEP) عن طريق المساهمات السنوية:
- ب- المبالغ التي يتعين على الدول الأعضاء في برنامج (MAEP) دفعها سنويا هي كالتالي:

- تم تحديد المساهمة السنوية للبحرين، إيران، عمان، قطر، السعودية و الإمارات في مبلع 30.000 دولار أمريكي لكل بلد؛
- ii. تم تحديد المساهمة السنوية لمصر، العراق، الكويت و ليبيا في مبلغ .ii
- iii. تم تحديد المساهمة السنوية للأردن، لبنان، السودان، سوريا و اليمن في مبلغ 10.000 دولار أمريكي لكل بلد.
  - ت- فيما يتعلق بتمويل المشاريع/حزم العمل:
  - i. معالجة مجلس الإدارة لكل حالة على حدة؛
- i. تغطية التكاليف عن طريق المساهمات (سواء كانت نقدا أم عينا) من قبل الدول المعنية، الشركاء و المتبرعين.
  - ث- مراجعة مجلس إدارة مشروع (MAEP) لآلية التمويل عند الاقتضاء.
- 2.9. وفقا لمضامين النقطة (ت) ضمن استنتاج الاجتماع الرابع لفريق تسيير المجموعة الإقليمية للتخطيط و تنفيذ الملاحة الجوية في الشرق الأوسط (MSG/4)، ناقش الاجتماع الأول للجنة تسيير برنامج (MAEP) الخيارات المتعلقة بتمويل المشاريع التابعة للبرنامج. و اتفق الاجتماع على أن ضمان التمويل عبر المساهمات المباشرة و غير المباشرة سيدعم و يضمن تنفيذ المشاريع التابعة لبرنامج (MAEP) في وقت وجيز. و يمكن تحقيق ذلك عن طريق إنشاء "مجمع" لتجميع الأموال و المساهمات التطوعية التي تقدمها الدول و المنظمات و القطاع الصناعي و المتبرعين لفائدة برنامج (MAEP) أو عن طريق تجميع الرسوم الرمزية إما عن طريق الملاحة الجوية و رسوم المطارات أو التذاكر التي تصدر ها شركات الطيران التابعة لإقليم الشرق الأوسط (مثلا: ملبغ 5.5 دولار أمريكي عن كل تذكرة)، أو عن طريق الرسوم و التذاكر معا. و اتفق الاجتماع على نقاش هذا الموضوع بشكل مستفيض مع مجلس إدارة برنامج (MAEP).
- 2.10. في هذا الصدد، أقر الاجتماع بالحاجة إلى وضع خطة رئيسية لتسيير التحديث و التحسينات المتعلقة بعمليات إدارة الحركة الجوية في إقليم الشرق الأوسط للفترة الممتدة من 2016 إلى 2028. الخطة الرئيسية الخاصة ببرنامج (MAEP) هي وثيقة رفيعة المستوى تتضمن معلومات أساسية

عن البرنامج بما في ذلك البرامج المحددة و المتفق عليها، النتائج، المكاسب ذات الصلة ، و الإطار الزمنى للبرنامج.

- 2.11. يرغب الاجتماع في الإحاطة بأن لجنة تسيير برنامج تحسين إدارة الحركة الجوية في إقليم الشرق الأوسط (MAEP SC/1) استعرضت في اجتماعها الأول جملة من الاقتراحات المتعلقة بالمشروع. و بالتالي، اتفق الاجتماع على إدراج المشاريع التالية في الخطة الرئيسية لبرنامج (MAEP).
  - برنامج إجراءات الطيران لإقليم الشرق الأوسط (MID FPP)؛
  - شبكة بروتوكولات الانترنيت لإقليم الشرق الأوسط (MID IP network)؛
- النظام المتكامل للمعالجة الابتدائية لخطط الطيران لإقليم الشرق الأوسط ( MID )؛
- نظام خدمات الملاحة الجوية لتحسين شبكة الطرق الجوية لإقليم الشرق الأوسط (ARNOP)؛
  - أنظمة إدارة تدفق الحركة الجوية (ATFM) في الإقليم و دون الإقليم؛
  - و قاعدة بيانات خدمات معلومات الطيراان لإقليم الشرق الأوسط (MIDAD)
- 2.12. اتفق الاجتماع الأول للجنة تسيير البرنامج (MAEP SC/1) أنه للمضي قدما في تطبيق المشاريع المتفق عليها، يتعين على مكتب إدارة المشروع (MAEP PMO) إعداد خطط تجارية مفصلة.
- 2.13. اتفق الاجتماع الأول للجنة تسيير البرنامج (MAEP SC/1) أنه بالإضافة إلى المشاريع المذكورة أعلاه، ينبغي تحديد بعض المبادرات "للمكاسب السريعة" و اتخاذها لتنفيذها في الأجل القصير. في هذا الصدد، قدر الاجتماع التوصل باقتراح بادر به اتحاد النقل الجوي الدولي (IATA) بشأن التقليل من التداخل في الإشارات بين أجهزة الاتصال في إقليم الشرق الأوسط اتفق الاجتماع على وجوب إعداد مخطط لتنفيذ هذه المبادرة بالتنسيق مع الهيئات الفرعية التابعة للمجموعة الإقليمية للسلامة للتخطيط وتنفيذ الملاحة الجوية في الشرق الأوسط (MIDANPIRG) و المجموعة الإقليمية للسلامة الجوية في إقليم الشرق الأوسط (RASG-MID).

2.14. أقر الاجتماع الأول للجنة تسيير البرنامج (MAEP SC/1) أن عملية إنشاء مكتب لإدارة المشروع يمكن أن يستغرق وقتا طويلا. لغرض عدم فقدان القوة الاندفاعية لتطبيق البرنامج و استنادا إلى الاقتراح الذي قدمه كل من الإتحاد العربي للنقل الجوي (AACO) و اتحاد النقل الجوي الدولي (IATA)، اتفق الاجتماع على تكوين فريق أساسي للعمل بصفة مكتب مؤقت لإدارة المشروع ريثما يتم إنشاء مكتب إدارة مشروع للبرنامج (MAEP PMO) بصفة رسمية.

مسودة القرار 3/1: المكتب المؤقت لإدارة المشروع (MAEP interim PMO) إلى حين الإنشاء الرسمي لمكتب إدارة المشروع (MAEP PMO)، القيام بالتالي:

أ. يتكون الفريق الأساسي لبرنامج (MAEP) من: اتحاد النقل الجوي الدولي (IATA)، الإتحاد العربي للنقل الجوي (AACO)، منظمة خدمات الملاحة الجوية المدنية (CANSO)، منظمة الايكاو، رئيس مجلس إدارة برنامج (MAEP) و الرؤساء المشاركون في لجنة تسيير برنامج (MAEP)؛ بصفتهم مكتب إدارة المشروع؛

ب. و تعيين اتحاد النقل الجوي الدولي (IATA) كقائد للفريق الأساسي المعني ببرنامج(MAEP).

# 3. الإجراء المطلوب من الإجتماع

- 3.1. الاجتماع مدعو إلى:
- أ. استعراض و اعتماد مذكرة الاتفاق (MAEP MOA) كما هو موضح في الملحق ب؛
  - ب. تشجيع الدول على الانضمام لبرنامج (MAEP).

-----

# الملحق (أ)



برنامج تحسين إدارة المحركة الجوية في إقليم الشرق الأوسط

(MAEP)

مذكرة الاتفاق

(MOA)

# برنامج تحسين إدارة الحركة الجوية في إقليم الشرق الأوسط (MAEP)

# مذكرة الاتفاق

## 1. الأطراف

1.1. الأطراف الموقعة لمذكرة الاتفاق (MOA) واردة في هذه المذكرة كالمرفق الأول.

# 2. الاتفاق

- باعتبار تنامي الحاجة إلى التنسيق بين مختلف الشركاء في إدارة الحركة الجوية (ATM) لتحسين فعالية إدارة الحركة الجوية (ATM) و زيادة القدرة على استيعاب نمو الحركة الجوية في إقليم الشرق الأوسط؛
- باعتبار قرار إنشاء مجلس إدارة لبرنامج (MAEP)، المعني بالإدارة الكلية للبرنامج و الاستنتاجات 3/2 و 4/2 و 4/2 للاجتماع الثالث للمدراء العامين لهيئات الطيران المدني في إقليم الشرق الأوسط (DGCA-MID/2) المذكورة أدناه:

الاستنتاج 3/2 للاجتماع الثالث للمدراء العامين لهيئات الطيران المدني في إقليم الشرق الأوسط (MAEP) – الاجتماع التنسيقي الخاص الخاص

و هو كالتالي: تنظيم مكتب الإيكاو الإقليمي للشرق الأوسط لاجتماع تنسيقي خاص بتاريخ سبتمبر 2013 للاتفاق على الآلية المثلى لإنشاء برنامج تحسين 'دارة الحركة الجوية في إقليم الشرق الأوسط، مع الأخذ في الاعتبار لكافة المبادرات.

الاستنتاج 4/2 للاجتماع الثالث للمدراء العامين لهيئات الطيران المدني في إقليم الشرق الأوسط (DGCA-MID/3) – مجلس الإدارة الخاص ببرنامج تحسين إدارة الحركة الجوية في إقليم الشرق الأوسط (MAEP)

و هو كالتالي: إنشاء مجلس الإدارة الخاص ببرنامج تحسين إدارة الحركة الجوية في إقليم الشرق الأوسط (MAEP) مكون من ممثلين رفيعي المستوى الدول المعنية و المنظمات للرقابة، التوجيه و إدارة البرنامج.

# اتفق الأطراف على التالي:

1. اتفق الأطراف في هذه الاتفاقية على إنشاء برنامج (MAEP) و التعهد بتقديم الدعم له.

#### APPENDIX A

- 2. يتولى مجلس إدارة ببرنامج (MAEP) الإدارة وفقا للاختصاصات الواردة في الملحق الثاتي.
  - 3. سيتم إنشاء برنامج (MAEP) باعتباره مشروعا للتنسيق الفني (TC) التابع للايكاو.
- 4. يتمثل الهدف الشمولي لبرنامج (MAEP)، باعتباره قاعدة إقليمية توفر أساسا لنهج تعاوني نحو تخطيط و تنفيذ مشاريع الملاحة الجوية كدعم لاستراتيجية الملاحة الجوية لإقليم الشرق الأوسط، في بلوغ أعلى درجات الأداء في مجال إدارة الملاحة الجوية في إقليم الشرق الأوسط عن طريق إدارة المشروع، و ذلك عن طريق دعم التخطيط الموحد و التعاوني لمشاريع إدارة الملاحة الجوية في إقليم الشرق الأوسط وفقا لاستراتيجية الملاحة الجوية لإقليم الشرق الأوسط و المخطط العالمي للملاحة الجوية (GANP)، مع الأخذ بعين الاعتبار لمتطلبات المستخدمين.
- 5. تم إنشاء لجنة تسيير البرنامج (MAEP SC) للعمل بصفتها جهازا استشاريا لمجلس إدارة البرنامج، توجيه الأعمال المتعلقة بالبرنامج، و ضمان إحراز أهدافه بفعالية و في خلال حيز زمني قصير. اختصاصات لجنة تسيير البرنامج (MAEP SC TORs) واردة في الملحق الثالث.
- 6. يحتفظ مجلس إدارة برنامج (MAEP)، الذي يحق لكل طرف فيه بتعيين عضو و بديل و استشاري، بالإشراف الكلي و مسؤولية الرقابة و تشغيل مكتب إدارة المشروع (MAEP PMO) عن طريق لجنة تسيير برنامج (MAEP SC).
  - بعين مجلس الإدارة رئيسه من بين الأطراف.
- 8. يضمن مجلس إدارة برنامج (MAEP) التزام الأطراف بتمويل أنشطة البرنامج، وفقا لآلية التمويل المتفق عليها.
- 9. سيتم الاتفاق على نطاق عمل مكتب إدارة المشروع (MAEP PMO) و المهام و المسؤوليات من قبل مجلس إدارة برنامج (MAEP SC).
  - 10. يتم تكليف مكتب إدارة المشروع (MAEP PMO) بمهام واضحة باعتماد نهج مرحلي.
- 11. يستضيف مكتب الايكاو الإقليمي للشرق الأوسط مكتب إدارة المشروع (MAEP PMO). و تخضع ترتيبات الاستضافة لاتفاق خطى مع الجهات المختصة التابعة للايكاو.
- 12. يتم الاتفاق على على الألية التمويلية للمشروع من قبل مجلس إدارة البرنامج (MAEP board) و يتم تعديلها حسب الإقتضاء.
  - 13. تغطي المساهمات السنوية من الأطراق تكاليف إدارة مكتب إدارة المشروع (MAEP PMO).
- 14. يعالج مجلس الإدارة تمويل المشاريع/حزم العمل كل حالة على حدة و تُضمن عن طريق المساهمات (نقدا أو عينا) من قبل الدول المعنية، الشركاء و المتبرعين. يتم تنفيذ و إدارة الصناديق و الأنشطة المرتبطة بالمشاريع/ حزم العمل المسؤول عنها المركز التنسيقي الفني التابع للايكاو بالإضافة وثائق الايكاو للمشروع وفقا للإجراءات و السياسات و الممارسات المعمول بها في الايكاو.
- 15. تعطى لرئيس مجلس إدارة برنامج (MAEP) صلاحية توقيع الوثائق القانونية و الإدارية و المالية مع الايكاو، بالنيابة عن الأطراف.

# APPENDIX A

- 16. يمكن لأي دولة واردة في الملحق الأول الانضمام إلى برنامج (MAEP) بواسطة التوقيع على الاتفاقية. تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ ابتداءا من تاريخ توقيع ثمانية (8) دول على الأقل لها. أما بالنسبة للدول التي تحذوها ر غبة في الانضمام إلى البرنامج بعد دخوله حيز التنفيذ، فيتعين عليها تقديم طلب لمجلس إدارة برنامج (MAEP) عن طريق مدير مكتب الايكاو الإقليمي للشرق الأوسط، لاتخاذ الإجراء المناسب.
  - 17. تسري أية تعديلات على هذه الاتفاقية فقط في حالة الاتفاق الخطى عليها و تنفيذها من قبل الأطراف.
- 18. تتم تسوية النزاعات المتعلقة بهذه الاتفاقية أو الناشئة عنها بواسطة عقد مشارورات مباشرة بين الأطراف
- 19. ينبغي على الدول التي تحذوها الرغبة في الانسحاب من هذه الاتفاقية أن تخطر برنامج (MAEP) كتابيا عن طريق مدير مكتب الايكار الإقليمي للشرق الأوسط، و ذلك قبل 12 شهر على الأقل لموعد الانسحاب. تستمر الأطراف الموقعة لهذه الإتفاقية في تحمل الالتزامات التي تعهدت بها حتى بعد الانسحاب إلى الحد الذي يسمح بالإنهاء النظامي للأنشطة، انسحاب الموظفين، توزيع الأموال و الأصول، و الوفاء بالالتزامات التعاقدية، المتفق عليها قبل الانسحاب. تقدم الأطراف المتبقية في الاتفاقية أمو الا إضافية عند الإقتضاء.
  - 20. تُبعث المر إسلات المتعلقة بتنفيذ هذه الاتفاقية إلى العنوان التالي:

رئيس مجلس إدارة برنامج تحسين إدارة الحركة الجوية في إقليم الشرق الأوسط

الهيئة العامة للطيران المدنى

ص.ب 666

أبو ظبي

الإمار ات العربية المتحدة

و المدير الإقليمي لمكتب الايكاو للشرق الأوسط

مكتب الايكاو الإقليمي للشرق الأوسط

مجمع الطيران المدني/ مصر، طريق المطار

ص.ب 85، مكتب بريد المطار، محطة الركاب 1

11776، القاهرة، مصر

الملحق الأول

# تم الاتفاق عليه بالنيابة عن الدول التالية:

| التاريخ | التوقيع | المسمى        | الإسم | الأطراف                     |
|---------|---------|---------------|-------|-----------------------------|
|         |         |               |       | البحرين                     |
|         |         |               |       | مصر                         |
|         |         |               |       | إيران                       |
|         |         |               |       | العراق                      |
|         |         |               | 5/    | الأردن                      |
|         |         |               |       | لبنان                       |
|         |         |               |       | ليبيا                       |
|         |         | $\mathcal{A}$ |       | الكويت                      |
|         |         |               |       | عمان                        |
|         |         |               |       | قطر                         |
|         |         |               |       | السعودية                    |
|         |         |               |       | السودان                     |
|         |         |               |       | سوريا                       |
|         |         |               |       | الإمارات العربية<br>المتحدة |
|         |         |               |       | اليمن                       |

# المرفق الثاني برنامج تحسين إدارة الحركة الجوية في إقليم الشرق الأوسط (مجلس إدارة برنامج MAEP)

اختصاصات مجلس إدارة برنامج MAEP هي كالأتي:

- 1. تولي مسؤولية كافة الأمور المتعلقة بالقيادة، الرقابة، التوجيه و الإدارة لبرنامج تحسين إدارة الحركة الجوية في إقليم الشرق الأوسط (MAEP).
- 2. الاتفاق على أهداف برنامج (MAEP) و وضع السياسات و الخطط الاستراتيجية لإحراز هذه الأهداف بما في ذلك الترتيبات القانونية، المالية و المؤسساتية، وفقا لنطاق عمل برنامج (MAEP) و أهدافه الاستراتيجية.
  - 3. العمل على ترسيخ الالتزام لدى كافة الشركاء في البرنامج.
  - استعراض و اعتماد خطة عمل برنامج (MAEP) سنويا أو عند الاقتضاء.
  - وضع المهام و المسؤوليات التي يضطلع بها أهم الفاعلين في برنامج (MAEP).
- 6. اعتماد خطط التنفيذ للمشاريع لإحراز الأهداف المتفق عليها، بما في ذلك نطاق المشروع، اللبنات الأساسية،
  النتائج، الموازنات و الموارد.
  - .7
- استعراض و تعدیل اختصاصات مجلس إدارة برنامج و لجنة تسییر البرنامج (MAEP Board & SC)، حسب الاقنضاء.
  - 9. وضع، استعراض و تعديل الإطار المؤسساتي و دليل الإجراءات الإدارية لمكتب إدارة المشروع (PMO).
- 10. مراقبة و استعراض الأنشطة ببرنامج عمل مكتب إدارة المشروع عن طريق لجنة تسيير برنامج (MAEP SC) و ضمان موائمتها لميثاق المشروع و اتخاذ الإجراءات الضرورية.

# DGCA-MID/3-WP/6

#### APPENDIX A

- 11. استعراض، تعديل و اعتماد الاستراتيجيات التي سلمتها لجنة تسيير برنامج (MAEP SC) و ذلك لتنفيذ المشاريع و حزم العمل الخاصة ببرنامج (MAEP).
- 12. الحفاظ على مشاورات و عمليات تنسيق وثيقة مع الشركاء و الكيانات التي قد تساهم في عمل مجلس الإدارة و تحقيق الاستفادة المثلي من الخبرات و الموارد المتاحة.
  - 13. تقديم دعم و إرشاد رفيع المستوى للدول للتنسيق و التسغيل المشترك وفقا لنتائج المشاريع و التوصيات.
- 14. تقديم تقارير دورية لتطورات المشروع للمجموعة الإقليمية للتخطيط و تنفيذ الملاحة الجوية في الشرق الأوسط (MIDANPIRG).

من أجل الأداء الفعال للمهام و المسؤولية، يتعين على مجلس إدارة برنامج (MAEP) القيام بالتالي:

- انتخاب مجلس إدارة برنامج (MAEP Board) لرئيس لدورة فترتها 5 سنوات، إلا إذا تم انتخابه بطريقة أخرى.
  و يعمل رئيس مجلس الإدارة بصفته نقطة الوصل و المنسق بالنيابة عن أعضاء مجلس إدارة برنامج (MAEP) لمراقبة البرنامج بالتنسيق مع منظمة الايكاو.
  - 2. اجتماع مجلس إدارة برنامج (MAEP) مرة كل سنتين (2) او عند الإقتضاء.
  - 3. استضافة اجتماعات مجلس إدارة برنامج (MAEP) من قبل الأعضاء بالتناوب

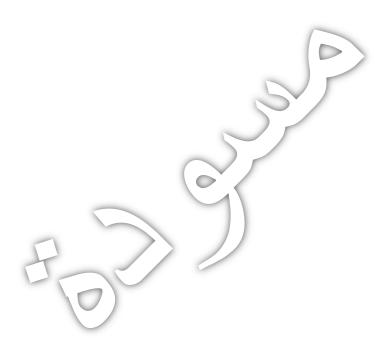
#### الأعضاء:

يتكون مجلس إدارة برنامج (MAEP) من:

- أ. أعضاء من صناع القرار الرفيعي المستوى من دول إقليم الشرق الأوسط كما هو وارد في المرفق الأول، مذكرة الاتفاق الخاصة ببرنامج (MAEP)؛
  - ب. رئيس مجلس إدارة برنامج (MAEP board)؛
  - ت. رؤساء لجنة تسيير برنامج (MAEP board)؛
- ث. مراقبین من FLPA (IATA (FAA-USA) ،EUROCONTROL/SESAR JU ،CANSO ،BOEING ،AIRBUS ،ACI ،ACAC ،AACO ث.

قد يتم استدعاء ممثلين الدول و القطاع الصناعي كلما دعت الضرورة بصفتهم مراقبين.

سيضطلع مكتب الايكاو الإقليمي للشرق الأوسط بمهام سكرتارية اجتماعات مجلس إدارة برنامج (MAEP).



# المرفق الثالث

# لجنة تسيير برنامج (MAEP)

#### الاختصاصات

# أ. الهدف من إنشاء لجنة تسيير البرنامج (MAEP SC)

تم إنشاء لجنة تسبير البرنامج (MAEP SC) للعمل بصفتها جهة استشارية لمجلس إدارة البرنامج (MAEP Board)، تقديم الإرشادات لسير عمل البرنامج و ضمان إحراز أهداف برنامج (MAEP) في فترة وجيزة و بطريقة فعالة.

يتعين على لجنة تسبير البرنامج (MAEP SC) ممارسة اختصاصاتها على النحو التالي:

- 1. استعراض الأهداف الإقليمية و الخطط و متطلبات المنتفعين و تقديم توصيات لمجلس إدارة البرنامج بشأن الأولويات.
- استعراض الخطط التي قدمها مكتب إدارة المشروع (MAEP PMO) و تقديم توصيات بشان الأولويات، المشاريع/حزم العمل و الترتيبات التمويلية الخاصة المتصلة بمجلس إدارة مكتب إدارة المشروع.
  - 3. ضمان مواءمة خطط الأعمال لاسترتيجية الملاحة الجوية لإقليم الشرق الأوسط.
- 4. مراقبة أنشطة مكتب إدارة المشروع (MAEP PMO) وفقا للخطط و الموازنات المعتمدة من قبل مجلس إدارة البرنامج.
- 5. مراقبة الأداء المالي على مستوى الشمروع وفقا للموازنة المعتمدة من قبل مجلس الإدارة مشروع/حزمة عمل.
  - 6. رصد و متابعة تنفيذ الاستنتاجات و القرارات الصادرة عن إدارة المشاريع/حزم العمل.
  - 7. امتابعة تنفيذ مكتب إدارة المشروع (MAEP PMO) للمشاريع/حزم العمل المعتمدة و تزويد مجلس الإدارة بتقرير دوري عن التقدم المحرز.
- التنسيق مع الهيئات الفرعية ذات الصلة التابعة المشروع للمجموعة الإقليمية للتخطيط و تنفيذ الملاحة الجوية في الشرق الأوسط (MIDANPIRG)
  - 9. إنشاء فرق العمل و الأجهزة المسؤولة عن التنفيذ، عند الإقتصاء، رهنا بالتالي:
  - i. ضمان لجنة تسيير البرنامج (MAEP SC) للمواءمة و تلافي ازدواج الجهود؟
  - ii. مساءلة لجنة تسيير البرنامج (MAEP SC) لفرق العمل و الأجهزة المسؤولة التي تم إنشاؤها لتنفيذ لضمان إحراز الأهداف المتوخاة؛
    - iii. المشاركة الفعالة لكافة الشركاء في إدارة الحركة الجوية، بما فيهم القطاع الصناعي و المنظمات الدولية، في فرق العمل و الأجهزة المسؤولة عن التنفيذ.
      - 10. رصد تقدم العمل و تقديم إراشتدات لفرق العمل و الأجهزة المسؤولة عن التنفيذ.

### ب. الأعضاء

تتكون لجنة تسيير البرنامج (MAEP SC) من:

- أ. الرؤساء المشاركون في لجنة تسيير البرنامج (MAEP SC)
  - ب. رئيس مجلس إدارة البرنامج (MAEP Board)
- ت. أعضاء/مناوبين من الدول الأعضاء في برنامج (MAEP)
- ث. مناوبين و ممثلين لبرنامج (MAEP) عن الشركاء الأتيين:

DGCA-MID/3-WP/6 APPENDIX A

AACO, ACAC, ACI, AIRBUS, BOING, CANSO, EUROCONTROL/SESAR JU, FAA-USA, IATA, IFALPA

ويمكن دعوة الممثلين عن الدول و القطاع الصناعي حسب الحاجة.

الملاحظة الأولى: سيتم تنظيم اجتماعات لجنة تسيير البرنامج (MAEP SC) من قبل مكتب إدارة المشروع (MAEP SC). ويعمل مدير مكتب إدارة المشروع بصفته السكرتير الخاص لاجتماعات لجنة تسيير البرنامج (MAEP SC).

الملاحظة الثانية: ستحضر منظمة الايكاو اجتماعات لجنة التسبير بصفة مراقب و قد تقدم الدعم عند الإقتضاء.

الملاحظة الثالثة: يمكن تحديث عضوية لجنة تسيير البرنامج (MAEP SC) مع الوقت حيث تشمل فقط الدول الأعضاء و الشركاء الذين يمنكنهم المشاركة الفعالة في لجنة تسيير البرنامج (MAEP SC) و المساهمة في أعمالها.